



# 48 cm-es Super Recycler® fűnyíró

Modellsz. 21681—Sorszám 40000000 és ettől felfelé

Kezelői kézikönyv

## Bevezetés

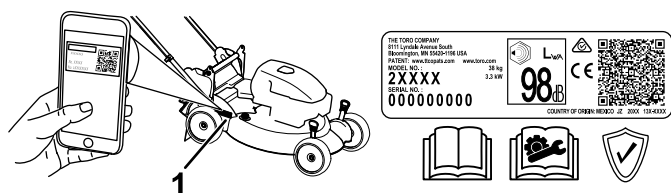
Ez a forgókéses, tolókaros fűnyíró lakóingatlanok tulajdonosai számára készült. Elsősorban házikerti füves területek jól karbantartott gyepén végzett fűnyírásra tervezték.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

Látogasson el a [www.Toro.com](http://www.Toro.com) weboldalra további információkért, például munkavédelmi tippekért, oktatóanyagokért, tartozékinformációkért, kérjen segítséget márkakereskedés kereséséhez, vagy regisztrálja termékét.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro ügyfélszolgálatához, és tartsa kéznél terméke típus- és sorozatszámát. Az **Ábra 1** jelzi a típus- és sorozatszám helyét a terméken. Írja a számokat a megfelelő helyre.

**Fontos:** Mobileszköze segítségével a sorozatszámot tartalmazó címkén található QR-kódot (ha van) beolvasva elérheti a garanciális, az alkatrészekre vonatkozó és más termékinformációkat.



Ábra 1

g283331

1. Típus- és sorozatszámcímké helye

Modellsz. _____
Sorszám _____

A kézikönyv feltünteti a lehetséges veszélyeket, és a **(Ábra 2)** biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket tartalmaz. Ez a jelzés olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, amely súlyos sérülést

vagy halált okozhat, amennyiben Ön nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

Biztonsági figyelmeztető jelzések

g000502

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

A termék megfelel minden vonatkozó európai irányelvnek; a részletekért kérjük, olvassa el a különálló termékspecifikus megfelelőségi nyilatkozatot (DOC).

**Bruttó vagy nettó nyomaték:** A motor bruttó vagy nettó forgatónyomatékát laboratóriumban állapította meg a gyártó az SAE J1940 vagy J2723 szabvány szerint. A biztonsági, károsanyag-kibocsátási és üzemeltetési követelmények teljesítése érdekében a motor tényleges nyomatéka ebben a fűnyíróosztályban jelentősen kisebb. Olvassa el a motorgyártó által a géphez mellékelt információkat.

Ne módosítsa illetéktelenül és ne hatástalanítsa a gép biztonsági berendezéseit, és rendszeresen ellenőrizze a megfelelő működésüket. Ne kísérelje meg beállítani vagy módosítani a motorfordulatszám-vezérlő rendszert; ezzel nem biztonságos üzemállapotot idézhet elő, amely személyi sérülést is okozhat.

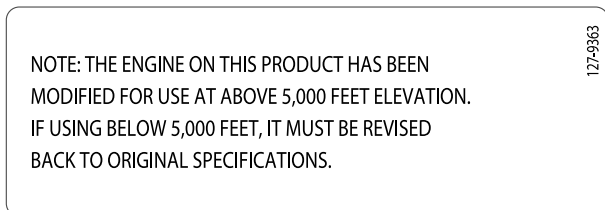
**Fontos:** Ha tartósan 1500 m tengerszint feletti magasság fölött használja a gépet, feltétlenül szerelje fel a nagy magasságú használhatósági készletet, hogy a motor megfeleljen a CARB/EPA kibocsátási előírásoknak. A nagy magasságú használhatósági készlet megnöveli a motor teljesítményét, miközben megelőzi a gyújtógyertya beköpését, a nehéz indítást és a megnövekedett kibocsátást. Ha felszerelte a készletet, ragassza fel a „nagy magasság” (high altitude) címkét a gépre a sorozatszámot tartalmazó címke mellé. A géphez való nagy magasságú használhatósági készlet és „nagy magasság” (high altitude) címke bármelyik hivatalos Toro-márkaszervizben beszerezhető.



Az Önhöz legközelebbi márkakereskedést megkeresheti webhelyünkön, a [www.Toro.com](http://www.Toro.com) címen, vagy hívja fel ügyfélszolgálatunkat a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótálláson található hívószámon.

Távolítsa el a készletet a motorról, és állítsa vissza a motort az eredeti gyári konfigurációjára, ha 1500 m alatt fogja használni a gépet. Ne működtesse a nagy magasságú üzemre átalakított motort alacsonyabb területeken, mert így a motor túlhevülhet és károsodhat.

Ha nem tudja biztosan, hogy gépét átalakították-e nagy magasságban történő használatra, keresse az alábbi címkét:



## Tartalom

Bevezetés .....	1
Biztonság .....	2
Általános óvintézkedések .....	2
Biztonsági és tájékoztató címkék .....	3
Felszerelés .....	4
1 A fogantyú kihajtása.....	4
2 A berántózsínór befűzése a zsínórvezetőbe.....	5
3 A forgattyúház feltöltése olajjal.....	5
4 A gyújtótartály összeszerelése.....	6
Termékáttekintés .....	7
Műszaki adatok .....	7
Üzemeltetés .....	7
Működtetés előtt .....	7
Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt.....	7
Üzemanyag-utántöltés .....	8
A motor olajsintjének ellenőrzése.....	8
A fogantyú magasságának beállítása .....	9
A vágási magasság állítása .....	9
Működtetés közben .....	9
Üzem közben betartandó óvintézkedé- sek .....	9
A motor beindítása .....	10
Az önjáró meghajtás használata .....	10
A motor leállítása .....	11
A kaszálék mulcsozása .....	11
A kaszálék összegyűjtése.....	11
A fűgyűjtő kar használata.....	11
A fűkaszálék hátsó kidobása .....	12

Üzemeltetési tanácsok .....	12
Működtetés után .....	13
A használatot követően betartandó óvintézkedések .....	13
A gép aljának tisztítása .....	13
A fogantyú behajtása .....	13
Karbantartás .....	15
Ajánlott karbantartási ütemterv(ek) .....	15
Biztonsági tudnivalók karbantartáskor .....	15
Felkészülés karbantartásra .....	15
A légszűrő karbantartása .....	16
A motorolaj cseréje .....	16
A gyújtógyertya szervizelése .....	17
A kés cseréje .....	18
Az önjáró meghajtás beállítása .....	19
Tárolás .....	19
Biztonságos tárolás .....	19
A gép felkészítése tárolásra.....	19
A gép kivétele tárolásból.....	19

## Biztonság

A gép tervezése az EN ISO 5395 szabvány alapján történt.

### Általános óvintézkedések

A termék végtagvesztést okozhat, továbbá tárgyakat dobhat ki. A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági utasításokat.

A termék nem rendeltetésszerű használata veszélyezteti az Ön és a közelben állók biztonságát.

- A motor beindítása előtt olvassa el, értelmezze és kövesse a *Kezelői kézikönyvben*, valamint a gépen látható összes utasítást és figyelmeztetést.
- Ne tegye kezét vagy lábát a gép mozgó részei közelébe vagy a gép alá. Maradjon távol a kidobónyílásoktól.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok és egyéb védőelemek nincsenek a helyükön és nem működnek.
- Tartsa távol a báméskodókat és a gyerekeket a működtetési területtől. Ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék. Csak olyan személyek dolgozhatnak vele, akik felelősek, képzettek, ismerik az utasításokat, és fizikailag is képesek működtetni a gépet.
- Álljon meg a géppel, állítsa le a motort, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész leáll, mielőtt megkezdene a gép karbantartását, tankolását, vagy elhárítaná annak eltömődését.

A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági

útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumra (▲), amelynek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély – személyes biztonsági utasítások. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

## Biztonsági és tájékoztató címkék



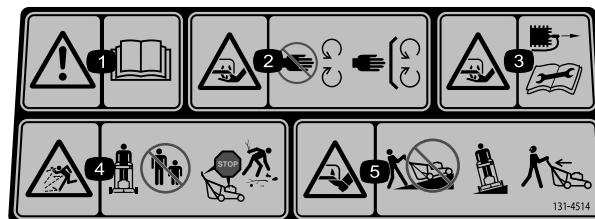
A biztonsági címkék és utasítások a gépkezelő számára jól látható helyen, a potenciális veszélyforrás közelében található. Cserélje ki vagy pótolja a megrongálódott vagy hiányzó címkét.



**Gyártói jelzés**

decaloemmark

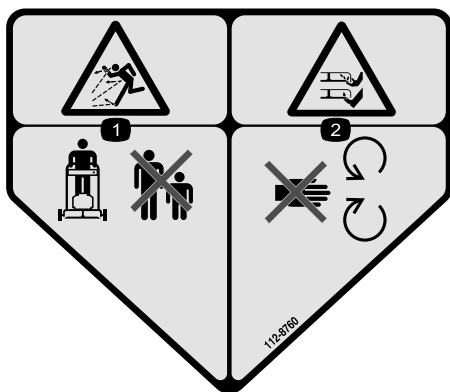
1. Ez a jelzés azt mutatja, hogy a kés a gép eredeti gyártójától származó alkatrész.



decal131-4514

**131-4514**

1. Figyelmeztetés – olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
2. Kéz el- és levágásának a veszélye, fűnyírókés – ne érjen a mozgó alkatrészekhez, mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem.
3. Kéz el- és levágásának a veszélye, fűnyírókés – a karbantartás megkezdése előtt vegye le a gyertyapipát.
4. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
5. Láb el- és levágásának veszélye, fűnyírókés – ne használja emelkedőn és lejtőn haladva; ferde talajon haladjon oldalirányban; állítsa le a motort, mielőtt elhagyja a gépet; a fűnyírás megkezdése előtt szedjen fel minden hulladékot; nézzen hátra, amikor hátrafelé halad.



decal112-8760

**112-8760**

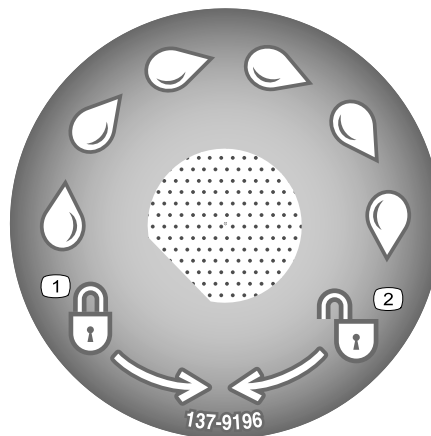
1. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
2. Kéz vagy láb el- és levágásának veszélye, fűnyírókés – maradjon távol a mozgó alkatrészekről.



decal119-2283

**119-2283**

1. Vágásmagasság



decal137-9196

**137-9196**

1. Lezárás
2. Kioldás

# Felszerelés

**Fontos:** Távolítsa el és dobja ki a motort burkoló műanyag védőlemezt, valamint minden egyéb műanyag elemet és csomagolást a gépről.

## 1

### A fogantyú kihajtása

Nincs szükség alkatrészre

#### Eljárás

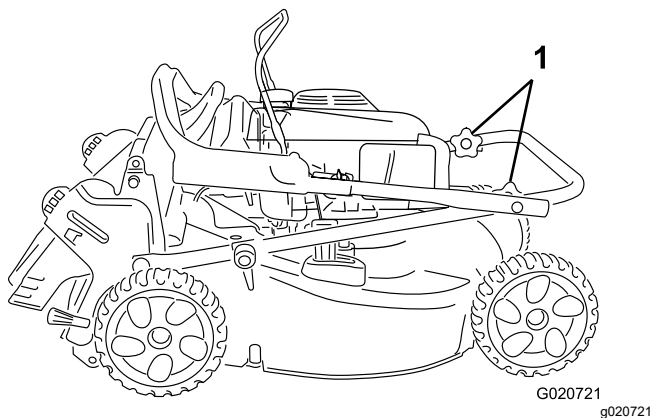
#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A fogantyú nem megfelelő be- vagy kihajtása károsíthatja a kábeleket, ami nem biztonságos üzemeltetési körülményeket eredményezhet.

- Ügyeljen a kábelek épségére a fogantyú be- vagy kihajtása során.
- Ha egy kábel károsodott, lépjen kapcsolatba hivatalos márkaszervizzel.

**Fontos:** Távolítsa el és dobja ki a motort burkoló műanyag védőlemezt, valamint minden egyéb műanyag elemet és csomagolást a gépről.

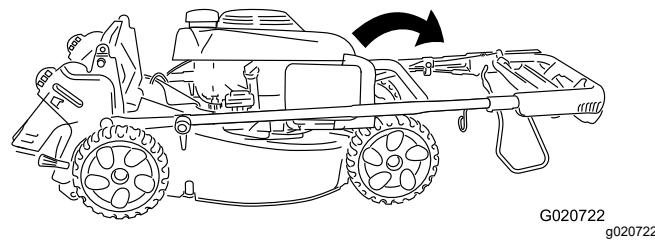
1. Lazítsa meg a fogantyúgombokat (Ábra 4).



Ábra 4

1. Fogantyúgombok

2. Hajtsa óvatosan előre a fogantyú felső részét, amíg a két fele egy vonalba kerülve el nem helyezkedik az Ábra 5 szerint.



Ábra 5

3. Húzza meg kézzel szorosan a fogantyúgombokat.
4. Fordítsa hátra a fogantyút üzemi helyzetbe, és rögzítse a kívánt magasságban. Lásd: [A fogantyú magasságának beállítása \(oldal 9\)](#).

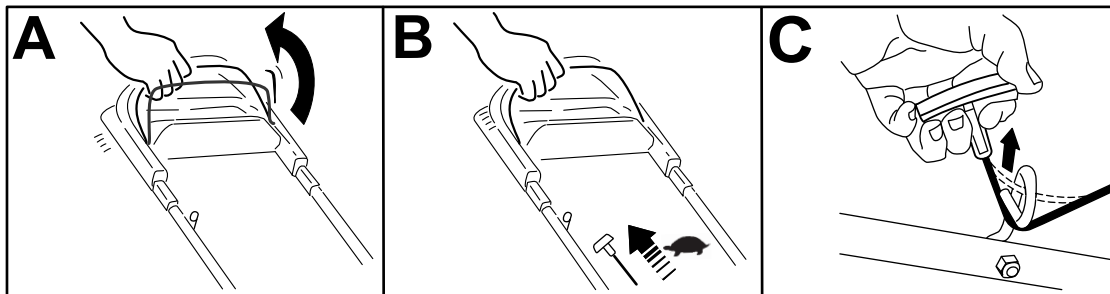
# 2

## A berántózsínór befűzése a zsinórvezetőbe

Nincs szükség alkatrészre

### Eljárás

**Fontos:** A gép használatakor a motor biztonságos és könnyű beindítása érdekében fűzze be a berántózsínórt a zsinórvezetőbe.



Ábra 6

g230719

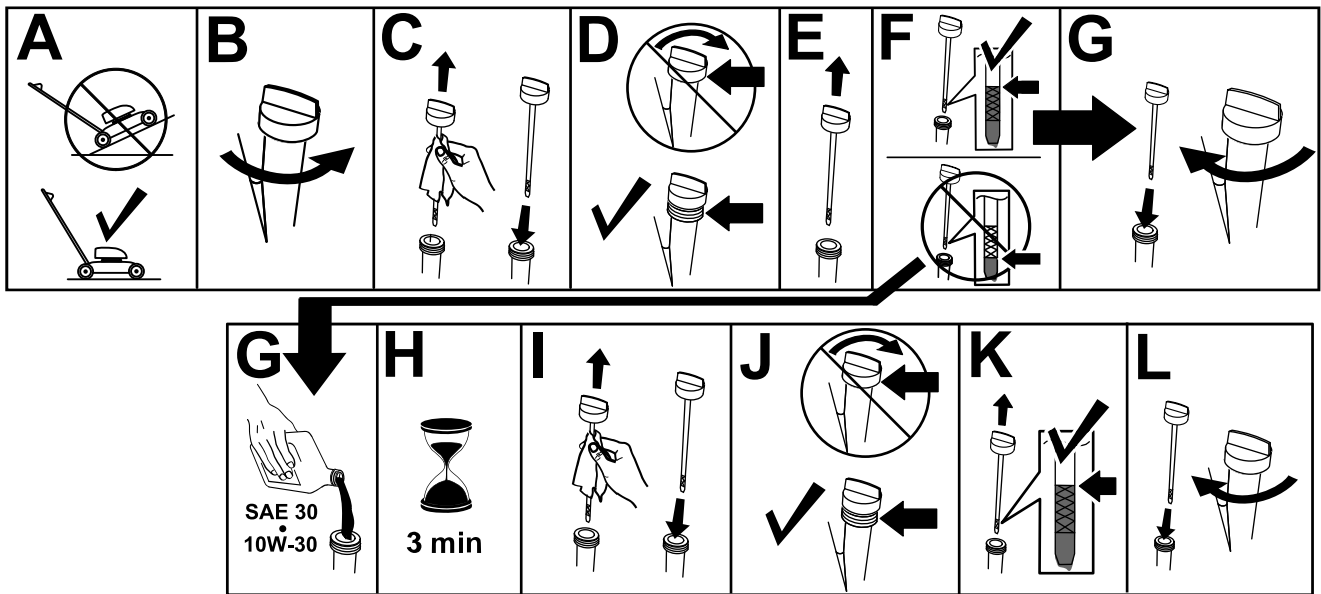
# 3

## A forgattyúház feltöltése olajjal

Nincs szükség alkatrészre

### Eljárás

**Fontos:** Ha túl alacsony vagy túl magas olajsinttel járhatja, a motor károsodhat.



Ábra 7

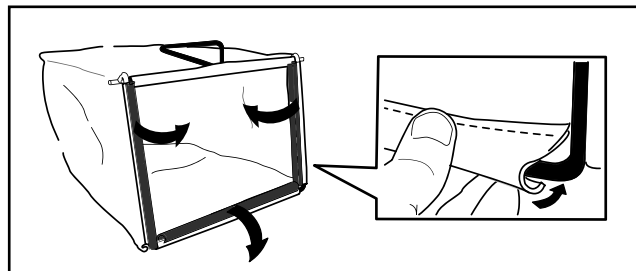
g235721

# 4

## A gyűjtőtartály összeszerelése

Nincs szükség alkatrésze

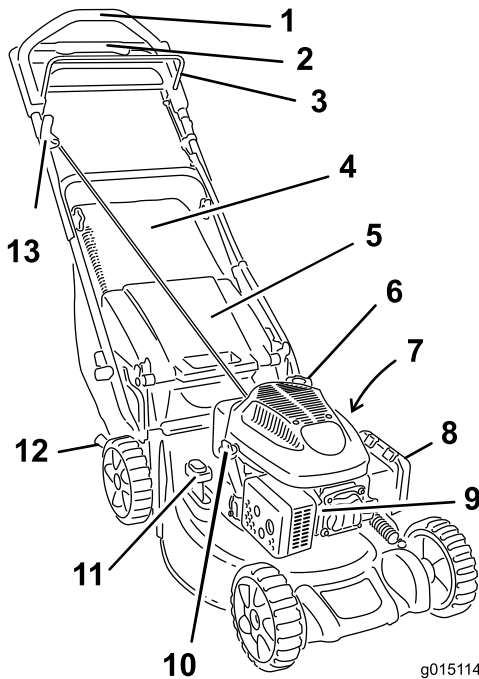
### Eljárás



Ábra 8

g241560

# Termékáttekintés



Ábra 9

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Fogantyú felső része                   | 8. Légszűrő                      |
| 2. Hajtást segítő kar                     | 9. Gyújtógyertya                 |
| 3. Késvezérlő rúd                         | 10. Olajbetöltő cső/nívópálca    |
| 4. Gyújtótartály                          | 11. Fűgyűjtő kar                 |
| 5. Hátsó terelőlemez                      | 12. Vágásmagasság-állító kar (2) |
| 6. Tanksapka                              | 13. Berántózsín fogantyúja       |
| 7. Kimosócsatlakozó (a képen nem látható) |                                  |

## Műszaki adatok

Modell	Tömeg	Hosszúság	Szélesség	Magasság
21681	39 kg	152 cm	53 cm	109 cm

# Üzemeltetés

**Megjegyzés:** A gép jobb és bal oldalát a normál üzemeltetési helyzet alapján határozza meg.

## Működtetés előtt

### Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt

#### Általános óvintézkedések

- Mindig állítsa le a gépet, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, majd hagyja lehűlni, mielőtt beállításba, javításba vagy tisztításba kezd, illetve mielőtt elteszi a gépet.
- Ismerkedjen meg a berendezés biztonságos üzemeltetésével, a kezelőszervekkel és a biztonsági jelzésekkel.
- Győződjön meg arról, hogy a védőburkolatok és az egyéb védőelemek, például a terelőlemezek és/vagy a fűgyűjtő a helyükön vannak és működőképeseek.
- Mindig ellenőrizze a gépet, hogy a kések és a késcsavarok nem kopottak vagy nem sérültek-e.
- Vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el onnan minden olyan tárgyat, amely zavarhatja a munkát vagy amelyet a gép eldobhat.
- A mozgó kés érintése súlyos sérülést okozhat. A vágásmagasság állítása közben ne nyúljon a nyíróasztal alá.

#### Üzemanyaggal kapcsolatos óvintézkedések

- Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, és anyagi károkat okozhat.
  - Annak megakadályozása érdekében, hogy a statikus feltöltődés begyűjtsa az üzemanyagot, tankolás előtt a tartályt és/vagy a gépet közvetlenül a földre helyezze, ne járműre vagy tárgyra.
  - A tankolást kültéren, nyílt területen végezze, amikor a motor hideg. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.
  - Ne kezeljen üzemanyagot dohányzás közben vagy nyílt láng és szikrák közelében.
  - Járó vagy meleg motornál ne vegye le a tanksapkát és ne tankoljon.

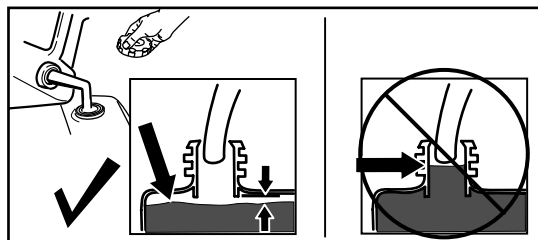
- Ha az üzemanyag kiömlött, ne kísérelje meg beindítani a motort. Kerülje gyújtóforrás létrehozását, amíg az üzemanyag teljesen el nem párolgott.
- Üzemanyagot csak jóváhagyott üzemanyagtartályban tároljon, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.
- Az üzemanyag lenyelése sérülést vagy halált okozhat. A gőzök belégzése hosszabb távon súlyos sérülést és megbetegedést okozhat.
  - Kerülje a gőzök hosszabb távú belégzését.
  - Tartsa távol arcát és kezét a fúvókától és az üzemanyag-betöltő nyílástól.
  - Az üzemanyag szemtől és bőrtől távol tartandó.

etanolt tartalmaz. Ez teljesítményproblémákat és/vagy olyan motorkárosodást okozhat, amelyre a garancia nem terjed ki.

- **Ne** használjon metanolt tartalmazó benzint.
- **Ne** tároljon télen üzemanyagot sem az üzemanyagtartályban, sem más tartályban, kivéve, ha üzemanyag-stabilizátort kever az üzemanyaghoz.
- **Ne** adjon olajat a benzinhez.

A tankot ismert márkanevű töltőállomásról származó olmozatlan, normál benzinnel (Ábra 10) töltsse fel.

**Fontos:** Az indítási problémák csökkentése érdekében töltsön a friss üzemanyaghoz stabilizátort/kondicionálót az üzemanyag-stabilizátor gyártójának utasításai szerint.



Ábra 10

g230458

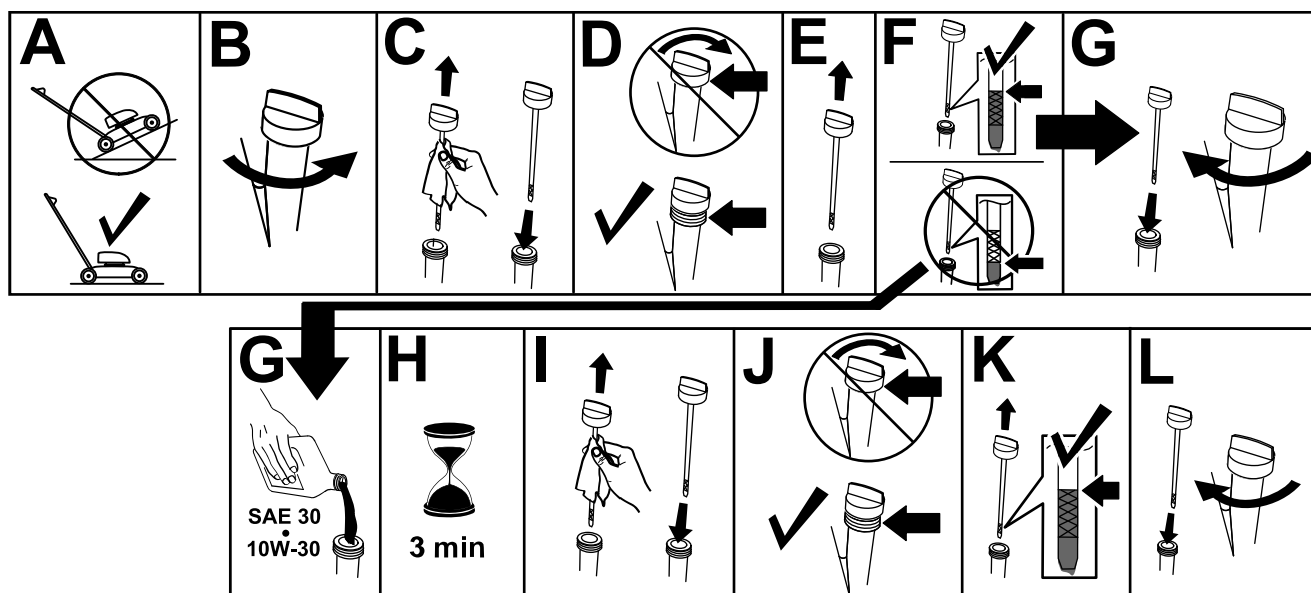
## Üzemanyag-utántöltés

- A legjobb eredmény elérése érdekében csak tiszta, friss, ((R+M)/2 besorolási módszer szerint) legalább 87-es oktánszámú ólommentes benzint használjon.
- Legfeljebb 10% (V/V) etanolt vagy 15% (V/V) MTBE-t tartalmazó, oxigéntartalmú üzemanyag használható.
- **Ne** használjon etanolt vagy olyan benzinkeveréket, mint az E15 vagy E85, amely több mint 10% (V/V)

## A motor olajsintjének ellenőrzése

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

**Fontos:** Ha túl alacsony vagy túl magas olajsinttel járhatja, a motor károsodhat.



Ábra 11

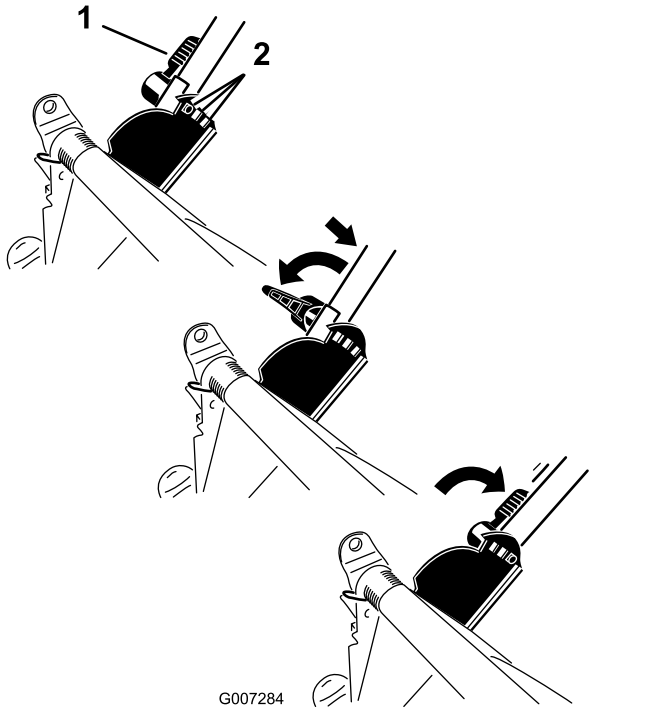
g235721



# A fogantyú magasságának beállítása

A fogantyú kényelmes magasságba emelhető vagy süllyeszthető.

Fordítsa el a fogantyút rögzítő kart, állítsa be a fogantyút a három lehetséges helyzet egyikébe, majd rögzítse a fogantyút ebben a helyzetben (Ábra 12).

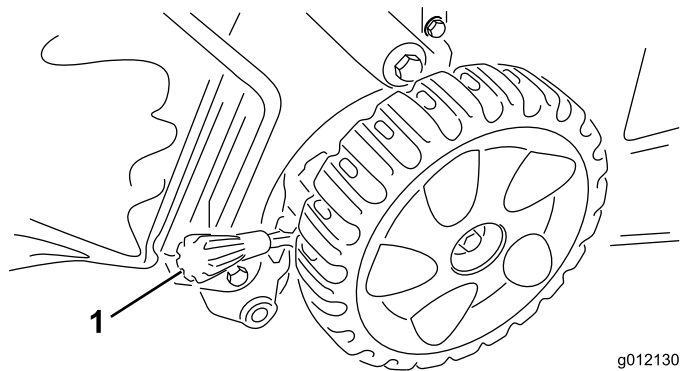


Ábra 12

1. Fogantyút rögzítő kar
2. A fogantyú rögzítési helyzetei

# A vágási magasság állítása

Állítsa be a kívánt vágási magasságot. Állítsa be mindig azonos magasságba a vágásmagasság-állító karokat. Végezze el gép emelését vagy süllyesztését a Ábra 13 alapján.



Ábra 13

1. Vágásmagasság-állító kar

**Fontos:** A beállítható vágásmagasságok 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 83 mm, 95 mm, 108 mm.

## Működtetés közben

### Üzem közben betartandó óvintézkedések

#### Általános óvintézkedések

- Viseljen megfelelő öltözéket, beleértve a védőszemüveget, a hosszú szárú nadrágot, a megfelelő, csúszásgátló lábbelit és a hallásvédelmi eszközt is. Hosszú haját kösse hátra, és ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne bonyolódjon olyan tevékenységbe, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Ne üzemeltesse a gépet betegen, fáradtan, illetve alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.
- A kés éles; ha hozzáér, súlyosan megsérülhet. Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek, mielőtt a gépet az üzemi helyzetből elmozdítaná.
- Amikor elengedi a késvezérlő rudat, mind a motornak, mind a késnek 3 másodpercen belül le kell állnia. Ha nem így történik, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.
- Tartsa távol a járókelőket a működtetési területtől. Tartsa a kisgyerekeket a működtetési területen kívül, olyan felelős felnőtt felügyelete alatt, aki nem a gépet kezeli. Ha valaki a területre lép, állítsa le a gépet.
- Mindig nézzen lefelé és maga mögé, mielőtt hátrafelé kezdene haladni a géppel.

- A gépet csak megfelelő időjárási és jó látási körülmények között használja. Ne használja a gépet, ha villámcsapás lehetősége áll fenn.
- A nedves fű vagy levelek súlyos sérülést okozhatnak, ha rajtuk megcsúszva hozzáér a késhez. Kerülje a fűnyírást nedves fűvön.
- Különösen ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhöz vagy más olyan tárgyakhoz közelít, melyek eltakarhatják a kilátást.
- Ne irányítsa senki felé a kidobott anyagot. Kerülje az anyag falra vagy akadályra való kidobását; az visszaverődhet a kezelő felé. Állítsa le a kés(eke)t, amikor kavicsos területet keresztez.
- Ügyeljen a lyukakra, a keréknyomokra, a zökkenőkre, a kövekre és az egyéb rejtett tárgyakra. Egyenetlen terepen elveszítheti az egyensúlyát.
- Ha a gép valamilyen tárgyba ütközik, vagy rázkódni kezd, azonnal állítsa le a motort, várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, kösse le a gyújtógyertyáról a kábelét, majd vizsgálja át a gépet, hogy nem sérült-e meg. Az üzemeltetés folytatása előtt végezze el a szükséges javításokat.
- Mielőtt elmozdítaná az üzemi helyzetből, állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
- Ha járt a motor, forró lehet, és súlyos égési sérülést okozhat. Maradjon távol a forró motortól.
- A motort csak jól szellőző helyen járassa. A kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely belélegezve halált okoz.
- Ellenőrizze rendszeresen a fűgyűjtő alkatrészeket és a kidobócsatornát kopás és elhasználódás szempontjából, és cserélje ki azokat eredeti Toro-alkatrészekre, ha szükséges.

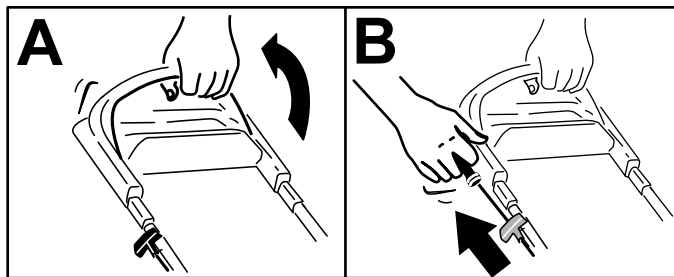
## Biztonsági tudnivalók lejtőn való használatkor

- A lejtőkön mindig keresztirányban dolgozzon, soha ne felfelé és lefelé. Legyen rendkívül óvatos a lejtőkön történő irányváltás közben.
- Ne végezzen fűnyírást túl meredek lejtőkön. A bizonytalan egyensúlyi helyzet megcsúszással és eleséssel járó balesetet okozhat.
- Fokozott körültekintéssel vágjon fűvet átvágások, árkok vagy feltöltések közelében.

## A motor beindítása

1. Tartsa a fogantyúnak húzva a késvezérlő rudat (Ábra 14, A).

2. Húzza meg a berántózsínór fogantyúját finoman, amíg ellenállásba nem ütközik, majd rántsa meg, utána engedje vissza lassan felcsévélődni (Ábra 14, B).



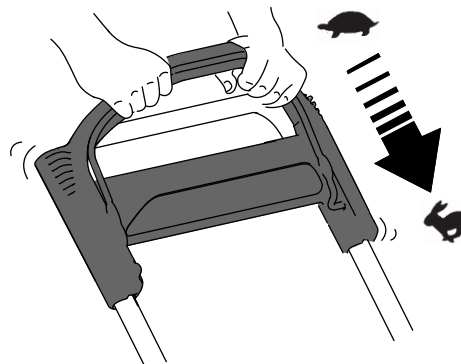
Ábra 14

g230459

**Megjegyzés:** Ha a gép néhány próbálkozás után nem indul be, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.

## Az önjáró meghajtás használata

Az önjáró meghajtás használatához egyszerűen lépkedjen a kezeit a felső fogantyún, a könyökét pedig maga mellett tartva; a gép automatikusan lépést tart Önnel (Ábra 15).



Ábra 15

g233423

**Megjegyzés:** Ha a gép az önjáró meghajtás használata után nem húzható szabadon hátrafelé, álljon meg, és kezeit a helyükön hagyva engedje a gépet néhány centit előre haladni a kerékhatás leoldásához. Megpróbálhatja azt is, hogy megfogja közvetlenül a felső fogantyú alatti fémfogantyút, majd pár centit előretolja a gépet. Ha a gép továbbra sem húzható könnyen hátrafelé, lépjen kapcsolatba hivatalos márkaszervizzel.

## A motor leállítása

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A motor leállításához engedje el a késvezérlő kart.

**Fontos:** Amikor elengedi a késvezérlő kart, mind a motornak, mind a késnek 3 másodpercen belül le kell állnia. Ha nem állnak le megfelelően, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.

## A kaszálék mulcsozása

A gép gyárilag alkalmas mulcsozásra és a levélkaszálék visszadolgozására a gyepebe.

Ha a gyűjtőtartály fel van szerelve a gépre, a fűgyűjtő kar pedig fűgyűjtési helyzetben áll, állítsa a kart mulcsozási helyzetbe; lásd [A fűgyűjtő kar használata \(oldal 11\)](#).

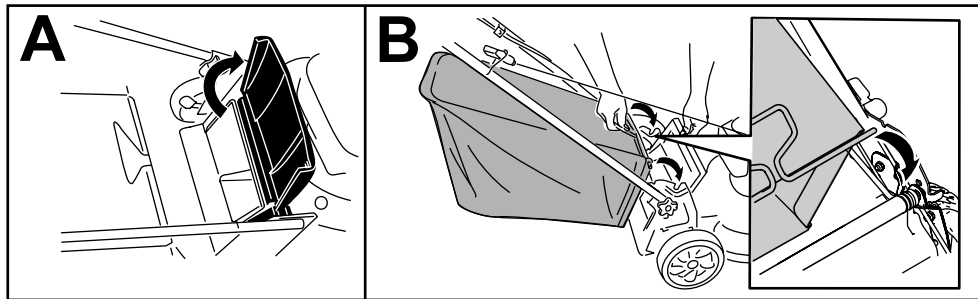
## A kaszálék összegyűjtése

Használja a gyűjtőtartályt, ha össze kívánja gyűjteni a fűkaszálékot és a levélhulladékot a gyepről.

Ha a fűgyűjtő kar mulcsozási helyzetben van, állítsa fűgyűjtési helyzetbe; lásd [A fűgyűjtő kar használata \(oldal 11\)](#).

## A gyűjtőtartály felszerelése

1. Hajtsa fel és tartsa meg így a hátsó terelőlemezt ([Ábra 16, A](#)).
2. Szerelje fel a gyűjtőtartályt, ügyelve arra, hogy a gyűjtőtartály csapjai beüljenek a fogantyú mélyedéseibe ([Ábra 16, B](#)).
3. Hajtsa le a hátsó terelőlemezt.



Ábra 16

g233434

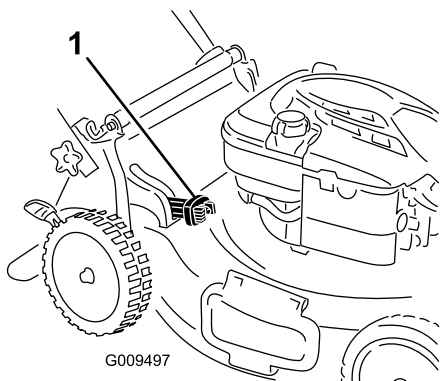
## A gyűjtőtartály leszerelése

A gyűjtőtartály eltávolításához végezze el az előző lépéseket fordított sorrendben, lásd [A gyűjtőtartály felszerelése \(oldal 11\)](#).

## A fűgyűjtő kar használata

A kikapcsolható fűgyűjtés lehetővé teszi, hogy a gépre felszerelt gyűjtőtartállyal fűgyűjtő üzemmódban és mulcsozással is lehessen használni a gépet.

- **A levágott fű- és levélnyesedék gyűjtéséhez** nyomja meg a fűgyűjtő kar gombját, majd hajtsa előre a kart annyira, hogy a gombja újra kiugorjon ([Ábra 17](#)).

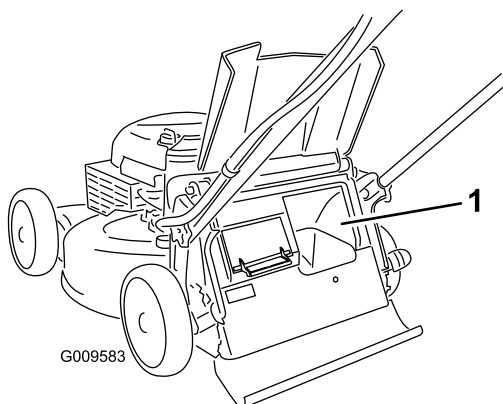


Ábra 17

1. Fűgyújtó kar (fűgyújtó helyzetben)

- **A levágott fű- és levélgyepek mulcsozásához vagy oldalsó kidobásához** nyomja meg a fűgyújtó kar gombját, majd hajtsa hátra a kart annyira, hogy a gombja újra kiugorjon.

**Fontos:** A megfelelő használathoz állítsa le a motort, várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, majd távolítson el minden fűgyeget és hulladékot a fűgyújtó ajtajáról és a környező nyílásról (Ábra 18), mielőtt a fűgyújtó kart az egyik helyzetből átállítja a másik helyzetbe.



Ábra 18

1. Tisztítsa meg itt.

## A fűkaszálék hátsó kidobása

Nagyon hosszúra nőtt fű nyírásakor használja a hátsó kidobást.

**Megjegyzés:** Ha a gyűjtőtartály a gépen van, a kaszálék hátsó kidobása előtt vegye le róla; lásd: [A gyűjtőtartály leszerelése \(oldal 11\)](#). A fűgyújtó kar legyen FÜGYÜJTÉSI helyzetben a [Ábra 16](#) szerint.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A kés éles; ha hozzáér, súlyosan megsérülhet.

Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek, mielőtt a gépet az üzemi helyzetből elmozdítaná.

## Üzemeltetési tanácsok

### Általános fűnyírási tanácsok

- Vizsgálja meg a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a gép feldobhat.
- Kerülje el a kés kemény tárgyakhoz csapódását. Szándékosan soha ne nyírjon tárgyak felett.
- Ha a gép valamilyen tárgyba ütközik vagy rázkódni kezd, azonnal állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot (ha van), vegye le a gyertyapipát, majd vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg.
- A legjobb teljesítmény eléréséhez szereljen fel új kést az idény kezdete előtt.
- Szükség esetén cserélje ki a kést Toro-cserekre.

### Fűkaszálás

- Egyszerre a fűszálaknak csak mintegy harmadrészét vágja le. Ne vágjon az 51 mm-es beállítás alatt, hacsak nem gyér a fű, vagy csak késő ősszel, amikor a fű növekedése lelassul.
- A gyep legjobb kinézete érdekében 15 cm-nél magasabb fűnél kezdje a legnagyobb vágásmagassággal és haladjon lassabban; ezután menjen át a területen alacsonyabb beállítással mellett. Ha a fű hosszú, a gép eltömődhet, és a motor lefulladhat.
- A nedves fű és levelek hajlamosak összetapadni az udvaron, és a gép eltömődését vagy a motor leállítását okozhatják. Kerülje a fűnyírást nedves fűvön.
- Vegye figyelembe a rendkívül száraz időjárás esetén fennálló potenciális tűzveszélyt, kövesse a helyi tűzvédelmi figyelmeztetéseket, és tartsa tisztán a gépet a száraz fűtől és a törmeléktől.
- Váltogassa a fűnyírás irányát. Ez segít eloszlatni a kaszálékot a pázsiton az egyenletes trágyázás érdekében.
- Ha nem kielégítő a kész pázsit megjelenése, próbáljon ki egyet vagy akár többet a következő javaslatok közül:
  - Cserélje ki vagy éleztesse meg a kést.
  - Fűnyírás közben haladjon lassabb ütemben.
  - Növelje gépén a vágási magasságot.
  - Nyírja gyakrabban a fűvet.

- Alkalmazzon átfedést a rendek között, ahelyett, hogy külön minden soron teljes szélességű rendet nyírna.

## Levelek vágása

- A pázsit nyírását követően győződjön meg arról, hogy a fű fele kilátszik a levágott levéllepel alól. Lehetséges, hogy egynél többször kell áthaladnia egy soron a levelek felett.
- Ha több mint 13 cm vastagon áll a levél a gyepen, kezdje a fűnyírást nagyobb vágásmagassággal, majd menjen át újra a gyepen a kívánt beállítással.
- Ha a gép nem vágja elég finomra a leveleket, csökkentse a nyírás sebességét.

## Működtetés után

### A használatot követően betartandó óvintézkedések

#### Általános óvintézkedések

- Mindig állítsa le a gépet, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, majd hagyja lehűlni, mielőtt beállításba, javításba vagy tisztításba kezd, illetve mielőtt elteszi a gépet.
- A tüzesetek megelőzése érdekében tisztítsa meg a gépet a fűtől és a törmeléktől. Törölje fel a kiömlött olajat és az üzemanyagot.
- Soha ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más berendezéseken.

#### Biztonsági tudnivalók szállításkor

- Járjon el fokozott körültekintéssel a gép be- és kirakodásakor.
- Biztosítsa a gépet elgurulás ellen.

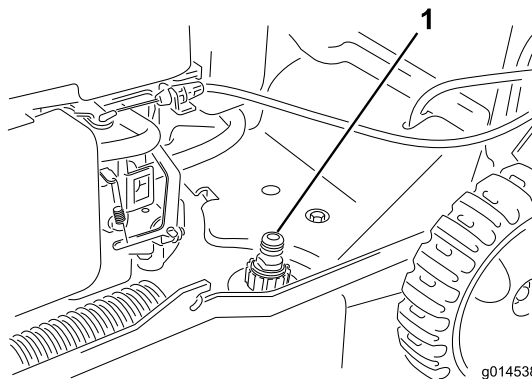
### A gép aljának tisztítása

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A legjobb eredmény érdekében tisztítsa meg a gépet röviddel a fűnyírás befejezése után.

1. Engedje le a gépet a legalacsonyabb vágásmagasságra. Lásd: [A vágási magasság állítása \(oldal 9\)](#).

2. Helyezze a gépet sík felületre.
3. Csatlakoztasson egy vízcsapra kötött kerti locsolótömlőt a kimosócsatlakozóra ([Ábra 19](#)).



Ábra 19

1. Kimosócsatlakozó

4. Nyissa meg a vizet.
5. Indítsa be a motort, és járassa, amíg már nem távozik több nyeselek a gép alól.
6. Állítsa le a motort.
7. Zárja el a vizet, és kösse le a locsolótömlőt a gépről.
8. Indítsa be a motort, és járassa pár percig, hogy kiszáradjon a gép alja.
9. Állítsa le a motort és hagyja lehűlni.

## A fogantyú behajtása

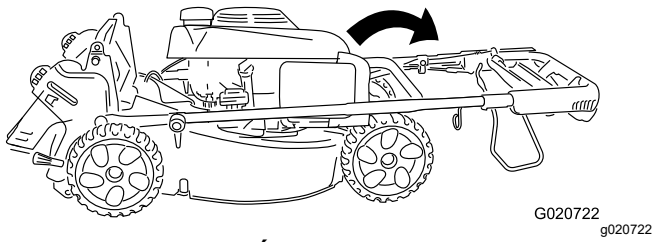
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A fogantyú nem megfelelő be- vagy kihajtása károsíthatja a kábeleket, ami nem biztonságos üzemeltetési körülményeket eredményezhet.**

- Ügyeljen a kábelek épségére a fogantyú be- vagy kihajtása során.
- Ha egy kábel károsodott, lépjen kapcsolatba hivatalos márkaszervizzel.

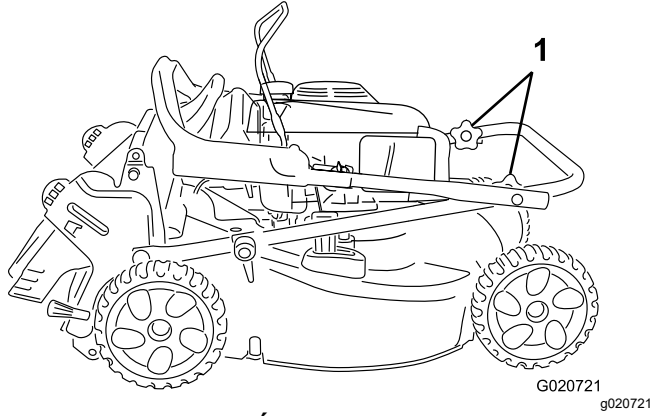
1. Lazítsa meg a fogantyúgombokat.
2. Hajtsa előre a teljes fogantyút ([Ábra 20](#)).

**Fontos:** A fogantyú felső részének lehajtása során a kábeleket a fogantyúgombokon kívül vezesse el.



**Ábra 20**

- 
3. Hajtsa előre a fogantyú felső részét a motor felé; lásd [Ábra 21](#).



**Ábra 21**

1. Fogantyúgombok
-

# Karbantartás

## Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

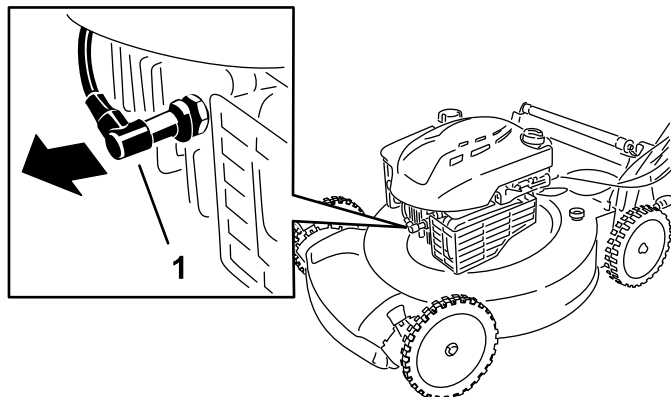
Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Az első 5 óra után	<ul style="list-style-type: none"><li>Cserélje le a motorolajat.</li></ul>
Minden egyes használat előtt, vagy naponta	<ul style="list-style-type: none"><li>Ellenőrizze a motorolaj szintjét, szükség esetén töltsön utána.</li><li>Győződjön meg arról, hogy a motor a késvezérlő kar elengedését követően 3 másodpercen belül leáll.</li><li>Takarítsa le a gép aljáról a fűkaszalékot és a szennyeződést.</li></ul>
Minden 100 órában	<ul style="list-style-type: none"><li>Végezze el a gyújtógyertya karbantartását.</li></ul>
Évente	<ul style="list-style-type: none"><li>Végezze el a légszűrő karbantartását.</li><li>Cserélje le a motorolajat.</li><li>Cserélje ki vagy éleztesse meg a kést (ha hamar kimegy az éle, gyakrabban).</li><li>Tisztítsa meg a motort, eltávolítva a tetejéről és az oldaláról a koszt és hulladékot; poros körülmények között végezze a tisztítását gyakrabban.</li></ul>
Évente, vagy tárolás előtt	<ul style="list-style-type: none"><li>Az útmutatás szerint ürítse le az üzemanyagtartályt javítás előtt, valamint az éves eltárolást megelőzően.</li></ul>

## Biztonsági tudnivalók karbantartáskor

- Vegye le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról, mielőtt bármilyen karbantartási munkába kezdene.
- A gép karbantartása során viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.
- A kés éles; ha hozzáér, súlyosan megsérülhet. A kés szervizeléskor viseljen védőkesztyűt. Ne végezzen a kése(ke)n javítást vagy átalakítást.
- Soha ne változtasson a biztonsági berendezéseken. Rendszeresen ellenőrizze megfelelő működésüket.
- A gép felbillentése az üzemanyag szivárgását okozhatja. Az üzemanyag gyúlékony, robbanásveszélyes, és személyi sérülést okozhat. Járassa a gépet az üzemanyag kifogyásáig, vagy távolítsa el az üzemanyagot kézi szivattyúval (soha ne használjon leszívócsövet).
- Az optimális teljesítmény érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket és -tartozékokat használjon. A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, emellett ez a garanciát is érvényteleníti.

## Felkészülés karbantartásra

- Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
- Vegye le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról (Ábra 22).



Ábra 22

g236094

- Gyújtógyertyapipa

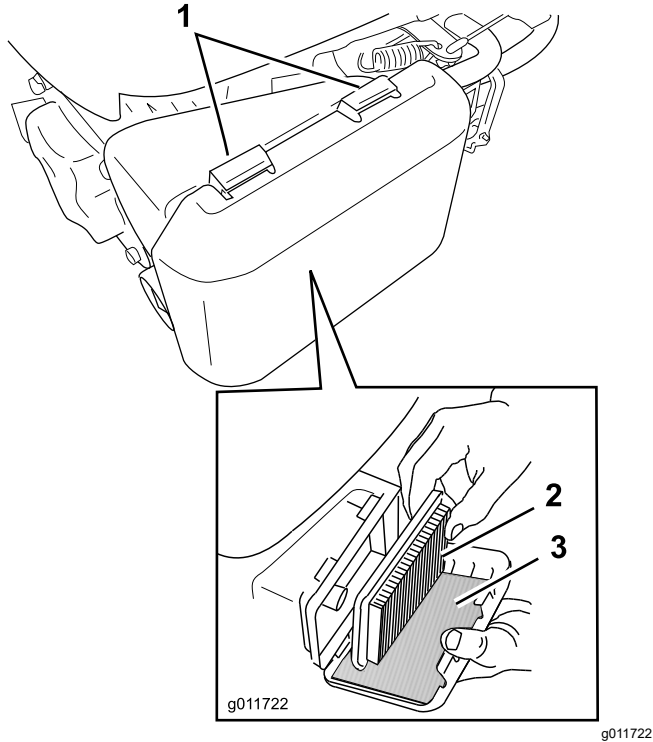
- A karbantartási munka elvégzését követően tegye vissza a gyertyapipát.

**Fontos:** Mielőtt felbillenti a gépet az olajcseréhez vagy a kés cseréjéhez, fogyassza ki az üzemanyagtartályt normál használatl. Ha már az üzemanyag kifogyasztása előtt fel kell billentenie a gépet, ürítse ki a tartályt kézi üzemanyag-szivattyúval. A gép oldalra billentésekor a nívópálca nézzen lefelé.

# A légszűrő karbantartása

**Szolgáltatásszünet:** Évente

1. Nyomja le a légszűrő tetején található biztosítófüleket ([Ábra 23](#)).



Ábra 23

1. Biztosítófülek
2. Papír légszűrő
3. Szivacs előszűrő

2. Nyissa fel a fedelet.
3. Vegye ki a papír légszűrőt és a szivacs előszűrőt ([Ábra 23](#)).
4. Vizsgálja meg a szivacs előszűrőt, és cserélje ki, ha károsodott vagy nagyon elszennyeződött.
5. Vizsgálja meg a papír légszűrőt.
  - Ha a légszűrő sérült, esetleg olajtól vagy üzemanyagtól nedves, cserélje ki.
  - Ha a légszűrő szennyezett, ütögesse több alkalommal egy kemény felülethez, vagy fúvassa át sűrített levegővel a gép felőli oldala felől kevesebb mint 2,07 bar nyomáson.

**Megjegyzés:** A szűrőből a szennyeződést ne kefével távolítsa el; a kefézés a szennyeződést a rostok közé erőlteti.

6. Távolítsa el a szennyeződést a légszűrőházból és a fedélről egy nedves törlőruhával.

**Fontos:** Ne törölje bele a port a szívócsatornába.

7. Tegye be a szivacs előszűrőt és a papír légszűrőt a légszűrő alapjába.
8. Szerelje helyére a fedelet.

# A motorolaj cseréje

**Szolgáltatásszünet:** Az első 5 óra után

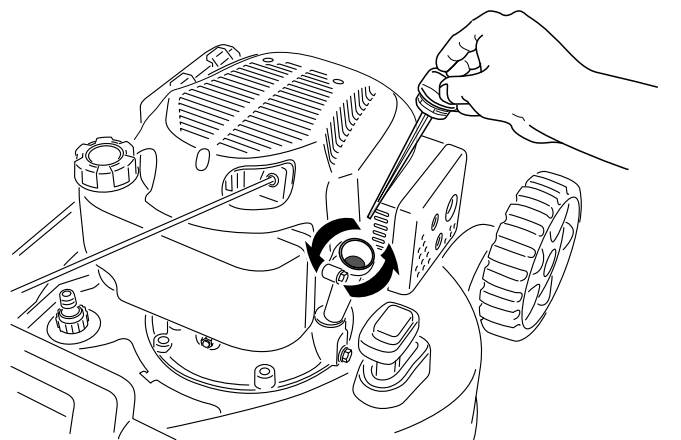
Évente

**Megjegyzés:** Néhány percig járassa a motort az olaj cseréje előtt, hogy felmelegedjen. A meleg olaj jobban folyik, és több szennyezőanyagot szállít.

## Motorolaj-előírások

Motorolaj mennyisége	0,55 l
Az olaj viszkozitása	SAE 30 vagy SAE 10W-30 detergenstartalmú kenőolaj
API-besorolás	SJ vagy magasabb

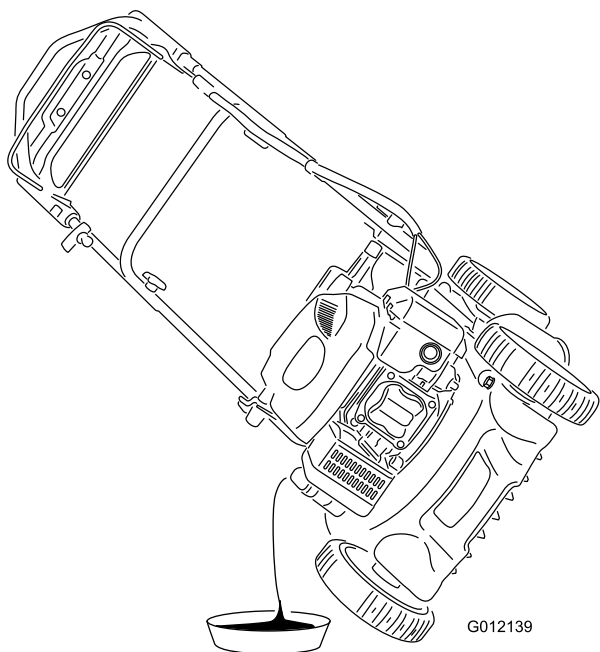
1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 15\)](#).
3. A sapkáját balra elforgatva húzza ki a nívópálcát ([Ábra 24](#)).



Ábra 24

4. Az elhasznált olaj olajbetöltő csövön keresztül történő kiürítéséhez billentse az oldalára a gépet (a légszűrő nézzen felfelé) ([Ábra 24](#)).





Ábra 25

g012139

## A gyújtógyertya szervizelése

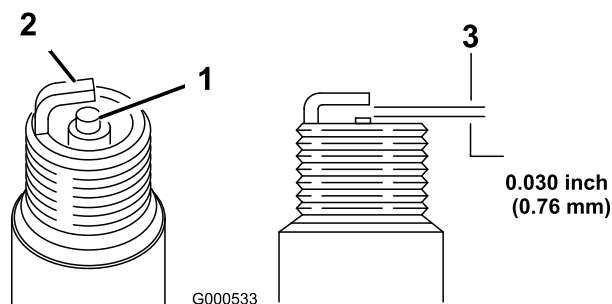
**Szolgáltatásszünet:** Minden 100 órában

Használjon **Champion RL87YC** vagy azzal egyenértékű gyújtógyertyát.

1. Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
2. Vegye le a gyújtógyertyáról a gyertyapipát (Ábra 22).
3. Tisztítsa körbe a gyújtógyertyát.
4. Szerelje ki a gyújtógyertyát a hengerfejből.

**Fontos:** Cserélje ki a repedt, elszennyeződött vagy piszkos gyújtógyertyát. Az elektródákat ne tisztítsa, mert a hengerbe bejutó szemcsék a motort károsíthatják.

5. Állítsa a gyertyahézagot 0,76 mm-re a(z) Ábra 26. ábrán látható módon.



Ábra 26

g000533

1. Középső elektróda a szigetelőtesttel
2. Testelektróda
3. Elektródahézag (nem méretarányos)

6. Szerelje be a gyújtógyertyát.
7. Húzza meg a gyertyát 20 Nm nyomatékkal.
8. Csatlakoztassa a gyertyapipát a gyújtógyertyára.

5. Az elhasznált olaj kiürítése után fordítsa a gépet üzemi helyzetbe.
6. Töltse be óvatosan az előírt olajmennyiség  $\frac{3}{4}$ -ét az olajbetöltő csőbe.
7. Várjon 3 percet, hogy az olaj elhelyezkedjen a motorban.
8. Törölje meg a nívópálcát egy tiszta ronggyal.
9. Dugja vissza nívópálcát az olajbetöltő csőbe, **de ne csavarja be**, majd húzza ki.
10. Ellenőrizze az olajsintet a nívópálcán ( [A motor olajsintjének ellenőrzése \(oldal 8\)](#)).
  - Ha a nívópálca alapján az olajsint túl alacsony, töltsön óvatosan némi olajat az olajbetöltő csőbe, várjon 3 percet, majd ismétlje addig a 8–10. lépést, amíg a nívópálca alapján az olaj el nem éri a megfelelő szintet.
  - Ha az olajsint a nívópálca szerint túl magas, engedjen le az olajból annyit, hogy nívópálca alapján elérje a megfelelő szintet.
11. Szerelje be biztonságosan a nívópálcát az olajbetöltő csőbe.
12. Hasznosítsa újra az olajat környezetbarát módon.

**Fontos:** Ha túl alacsony vagy túl magas olajsinttel járhatja, a motor károsodhat.

# A kés cseréje

Szolgáltatásszünet: Évente

**Fontos:** A kés megfelelő felszereléséhez **nyomatékkulcs** szükséges. Ha nem rendelkezik nyomatékkulccsal, vagy nem szívesen végeznél el ezt a műveletet, forduljon márkaszervizhez.

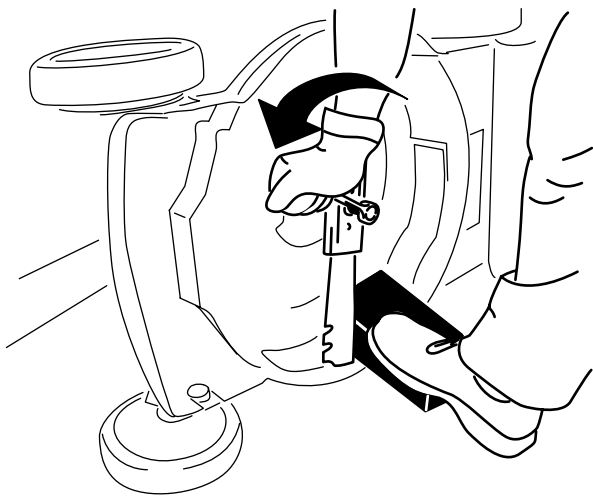
Mielőtt tankol, minden esetben vizsgálja meg a kést. Ha a kés megsérült vagy elrepedt, azonnal cserélje ki. Ha a kés eltompult vagy kicsorbult, éleztesse meg és egyensúlyoztassa ki, vagy cserélje ki.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

**A kés éles; ha hozzáér, súlyosan megsérülhet.**

**A kés szervizelésekor viseljen védőkesztyűt.**

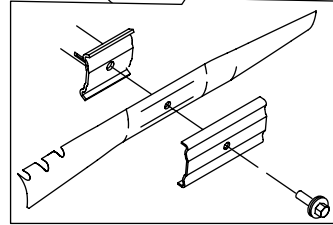
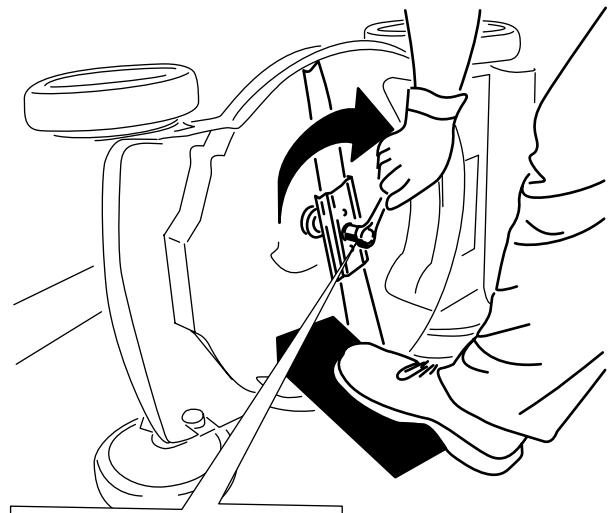
1. Lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 15\)](#).
2. Billentse az oldalára a gépet úgy, hogy a légszűrő nézzen felfelé.
3. A kést rögzítse egy fadarabbal ([Ábra 27](#)).



Ábra 27

g231389

4. Szerelje ki a kést, megőrizve minden rögzítőelemet ([Ábra 27](#)).
5. Szerelje be az új kést és az összes leszerelt rögzítőelemet ([Ábra 28](#)).



Ábra 28

g231390

**Fontos:** A kés hajlított végei nézzenek a gép burkolata felé.

6. Nyomatékkulcs segítségével húzza meg a kés csavarját 82 Nm nyomatékkal.

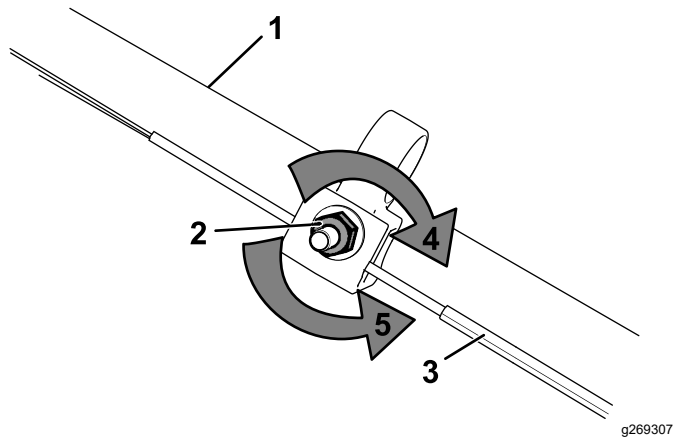
**Fontos:** A 82 Nm nyomatékkal meghúzott csavar nagyon szoros. A kést egy fadarabbal kiékelve nehezedjen rá a racsnis hajtószárra vagy kulcsra, és húzza meg a csavart biztonságosan. Ezt a csavart nagyon nehéz túlhúzni.

# Az önjáró meghajtás beállítása

## Csak önjáró típusok esetén

Állítsa be az önjáró meghajtást, ha új önjáromeghajtás-bovdent szerel be, vagy az önjáró meghajtás elállítódott.

1. A bovdentrögzítő szerkezet meglazításához forgassa a szorítóanyát az óra járásával ellenkező irányba (Ábra 29).



Ábra 29

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Fogantyú (bal oldal)    | 4. A bovdentrögzítő szerkezet meghúzásához forgassa az anyát az óra járásával megegyező irányba.            |
| 2. Szorítóanya             | 5. Forgassa el a szorítóanyát az óra járásával ellenkező irányba a bovdentrögzítő szerkezet meglazításához. |
| 3. Önjáromeghajtás-bovdent |   |

2. A feszessége módosításához (Ábra 29) húzza vissza vagy tolja előre a bovdent, és tartsa meg ebben a helyzetben.

**Megjegyzés:** A vontatás erejének növeléséhez tolja a bovdent a motor felé; a csökkentéséhez húzza el a motortól.

3. Forgassa a szorítóanyát az óra járásával megegyező irányba a bovdentrögzítő meghúzásához.

**Megjegyzés:** Húzza meg jól az anyát dugókulccsal vagy villáskulccsal.

# Tárolás

A gépet hűvös, tiszta, száraz helyen tárolja.

## Biztonságos tárolás

Mindig állítsa le a gépet, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, majd hagyja lehűlni, mielőtt beállításba, javításba vagy tisztításba kezd, illetve mielőtt elteszi a gépet.

## A gép felkészítése tárolásra

1. Az év utolsó tankolásakor adjon az üzemanyaghoz stabilizálót (pl. Toro Premium Fuel Treatment adalékot), a címkén olvasható utasításoknak megfelelően.
2. A nem felhasznált üzemanyagot helyezze el megfelelő módon. Hasznosítsa újra a helyi előírásoknak megfelelően, vagy használja fel gépkocsijában.

**Fontos:** Az üzemanyagtartályban maradó régi üzemanyag nehéz indítást okozhat. Ne tárolja az üzemanyagot stabilizáló nélkül 30 napnál tovább, a stabilizált üzemanyagot pedig az üzemanyag-stabilizáló gyártója által megadott időszaknál hosszabban.

3. Járassa addig a gépet, amíg az üzemanyag elfogyasztása miatt a motor le nem áll.
4. Indítsa be a motort, és hagyja jární, amíg le nem áll. Ha már nem képes újraindítani a motort, akkor kellően száraz.
5. Vegye le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról, és tegye fel a tároló pólusra (ha van).
6. Szerelje ki a gyújtógyertyát, töltsön be 30 ml olajat a gyújtógyertya furatán keresztül, és húzza meg a berántózsínort lassan több alkalommal, hogy jól eloszlassa az olajat a henger körül, amivel megakadályozható a henger korróziója az üzemelés kívüli időszak során.
7. Szerelje be a gyújtógyertyát, de ne húzza meg.
8. Húzzon meg minden csavart és csavaranyát.

## A gép kivétele tárolásból

1. Ellenőrizze és húzza meg az összes kötőelemet.
2. Szerelje ki a gyújtógyertyát és forgassa át a motort intenzíven a berántózsín segítségével, hogy eltávozzon az olaj a hengerből.
3. Szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg nyomatékkulccsal 20 Nm nyomatékkal.
4. Végezzen el minden előírt karbantartást; lásd: [Karbantartás \(oldal 15\)](#).

5. Ellenőrizze a motorolaj szintjét; lásd: [A motor olajszintjének ellenőrzése \(oldal 8\)](#).
6. Töltse fel az üzemanyagtartályt friss üzemanyaggal; lásd: [Üzemanyag-utántöltés \(oldal 8\)](#).
7. Csatlakoztassa a gyertyapipát a gyújtógyertyára.

# Megjegyzések:

# Megjegyzések:

## EEA/UK-adatvédelmi nyilatkozat

### A Toro az alábbi módon használja fel az Ön személyes adatait

A The Toro Company („Toro”) tiszteltben tartja személyes adatainak bizalmosságát. Amikor megvásárolja valamelyik termékünket, birtokunkba kerülhet néhány személyes adata közvetlenül Öntől vagy a helyi Toro vállalaton, illetve -kereskedőn keresztül. A Toro ezeket az információkat a szerződéses kötelezettségek teljesítése érdekében – például jótállás nyilvántartásba vételéhez, jótállási igény feldolgozása vagy termék visszahívása esetén történő kapcsolatfelvételre és jogszerű üzleti célokra – használja fel, például vevői elégedettség mérésére, termékeink javítására vagy olyan termékinformációk biztosítására, amelyek érdekesek lehetnek az Ön számára. A Toro a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban megoszthatja az Ön adatait a Toro leányvállalataival, kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel vagy más üzleti partnereivel. Személyes adatait akkor is nyilvánosságra hozhatjuk, ha a törvény ezt előírja, vagy ha vállalkozás eladásával, megvásárlásával, egyesülésével kapcsolatban merül fel erre igény. Más vállalat számára soha nem adjuk ki az Ön személyes adatait marketingcélokból.

### Személyes adatai megőrzése

A Toro a személyes adatait addig őrzi meg, amíg az a fenti célokból fontos lehet, valamint a jogszabályi előírásoknak megfelelően. A hatályos megőrzési időszakkal kapcsolatban további tájékoztatásért vegye fel a kapcsolatot a következő címmel: [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### A Toro biztonsággal kapcsolatos elkötelezettsége

Személyes adatait az Egyesült Államokban vagy más olyan országban is feldolgozhatják, amely kevésbé szigorú adatvédelmi jogszabályokkal rendelkezik, mint a lakóhely szerinti országa. Amikor adatait a lakóhelye szerinti országon kívül továbbítjuk, jogilag megkövetelt lépéseket teszünk annak biztosítására, hogy megfelelő intézkedések történjenek adatai védelme érdekében, valamint hogy azokat biztonságosan kezeljük.

### Hozzáférés és helyesbítés

Önnek joga van személyes adatai kijavításához vagy felülvizsgálatához, illetve az adatok feldolgozásának tiltásához vagy korlátozásához. Ezek kapcsán írjon a [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) címre. Ha aggódalmi vannak azzal kapcsolatban, hogy a Toro miként kezeli az Ön adatait, bátran tegye fel kérdéseit közvetlenül nekünk. Felhívjuk figyelmét, hogy az európai lakosoknak jogukban áll panaszt tenni az adatvédelmi hatóságnál.



**Count on it.**